



DRIOUX

—
LA

SAINTE BIBLE

4

BS230

1872

v. 4

007852



EX LIBRIS
HEMETHERII VALVERDE TELLEZ
Episcopi Leonensis



1080014672

SAINTE BIBLE

EN LATIN ET EN FRANÇAIS,

AVEC

LES COMMENTAIRES DE MÉNOCHIUS

ET DES NOTES HISTORIQUES ET THÉOLOGIQUES.

TOME IV.

EXTRAITS DES LETTRES
DE LEURS GRANDEURS MONSIEUR L'ARCHEVÊQUE DE BOURGES
ET DE MONSIEUR L'ÉVÊQUE DE SAINT-CLAUDE.

MONSIEUR L'ABBÉ,

Je suis l'un des souscripteurs à la *Bible* que vous publiez chez MM. BERCHE et TRALIN. Je ne doute pas que les notes ajoutées par vous, aux commentaires si connus et si généralement appréciés de Ménochius, ne les complètent très-heureusement et n'en fassent un ouvrage au niveau de la science actuelle, et dont le clergé pourra se servir très-utilement pour la connaissance des saintes Ecritures.

Veillez donc recevoir, Monsieur l'Abbé, mes encouragements très-sincères.

† C. A., archevêque de Bourges.

MONSIEUR L'ABBÉ,

J'ai reçu les trois premiers volumes de votre *Bible classique*. Si je ne vous ai pas écrit plus tôt, c'est que j'ai voulu recueillir les témoignages de mon entourage sur votre précieux travail. Tous s'accordent à en faire les plus grands éloges, et pour mon compte, je les juge très-mérités. Je suis heureux de voir cet ouvrage déjà entre les mains de mes séminaristes de Lons-le-Saulnier. C'est le témoignage qui me rend leur digne et savant Supérieur, lorsque j'ai demandé son concours pour son utile propagation.

Veillez donc agréer, Monsieur l'Abbé, mes encouragements et mes félicitations avec les sentiments, etc.

† L. A., évêque de Saint-Claude.

LA

SAINTE BIBLE

CONTENANT

- 1° LE TEXTE SACRÉ DE LA VULGATE;
 - 2° LA TRADUCTION FRANÇAISE DU R. P. DE CARRIERES;
 - 3° LA CONCORDANCE DES LIVRES SAINTS;
 - 4° LES COMMENTAIRES DE MÉNOCHIUS;
 - 5° DES NOTES HISTORIQUES ET THÉOLOGIQUES
- METTANT PÉRÉPETUELLEMENT LE TEXTE SACRÉ EN RAPPORT AVEC LES TRAVAUX ET LES DÉCOUVERTES DE LA SCIENCE ACTUELLE,

PAR M. L'ABBÉ DRIOUX,

Docteur en Théologie,
Vicaire général et chanoine honoraire de Langres, Missionnaire apostolique,
traducteur de la Somme de saint Thomas,
et auteur d'une *Cours de Littérature, de Géographie et d'Histoire*.

Cette publication a été honorée de l'approbation et des encouragements de Mgr l'Archevêque de Bourges et de Mgr l'Evêque de Saint-Claude.



Capilla Monsina
Biblioteca Universitaria

TOME QUATRIÈME.

Les Psaumes (C1-CL), les Proverbes, l'Ecclésiaste, le Cantique des cantiques, la Sagesse, l'Ecclésiastique, Isaïe (LXXXIX).



PARIS,

BERCHE ET TRALIN, LIBRAIRES-ÉDITEURS,

82, RUE BONAPARTE, 82.

1872.

FONDO EMETERIO
44567

2520.4 BS230
2. 1872
v.4

Propriété des Éditeurs.



Bibliothèque
Université de Valverde



Barbe-Duc Impressioniste Constant-Laguerre

FONDO EMETERIO
VALVERDE & TELLEZ

SAINTE BIBLE

EN LATIN ET EN FRANÇAIS,

AVEC

LES COMMENTAIRES DE MÉNOCHIUS

ET DES NOTES HISTORIQUES ET THÉOLOGIQUES.

LES PSAUMES

[Suite].

PSAUME CI (ch).

Prrière d'un captif qui demande sa délivrance.

1. Oratio pauperis,
Cum anxius fuerit, et in conspectu
Domini effuderit precem suam.

2. Dominus, exaudi orationem meam;
et clamor meus ad te veniat.
3. Non avertas faciem tuam a me; in
quacumque die tribulor, inclina ad me
aurem tuam.

In quacumque die invocavero te, ve-
lociter exaudi me.
4. Quia defecerunt sicut fumus dies
mei; et ossa mea sicut cinerum arue-
runt.

1. Prière du pauvre lorsqu'il sera dans l'afflic-
tion, et qu'il répandra sa prière en la présence
du Seigneur.

2. Seigneur, exaucez ma prière, et que mes
cris s'élèvent jusqu'à vous.

3. Ne détournez point votre visage de dessus
moi. En quelque jour que je me trouve affligé,
rendez-vous attentif à ma voix.

En quelque jour que je vous invoque, exau-
cez-moi promptement.

4. Car mes jours se sont évanouis comme la
fumée; et mes os sont devenus aussi secs que
le bois destiné à allumer le feu.

PSAL. CI. — 2. *Dominus, exaudi orationem.* D'après la plupart des saints Pères et des in-
terprètes, ce Psaume a été composé au temps de la captivité par Daniel, Jérémie ou Néchémie.
C'est une prière que l'auteur adresse à Dieu pour le conjurer de mettre fin à la captivité de
son peuple déjà trop longue et de lui permettre de rebâtir Jérusalem. Les versets 14, 15,
16 et 17, prouvent que la captivité de Babylone touchait à sa fin, ce que peut-être l'auteur de
délivrance était déjà rendu. La délivrance d'Israël étant l'image de la rédemption du monde
par le Messie, on peut voir dans ce Psaume Jésus-Christ priant pour son Eglise. Ce sentiment
paraît d'autant plus fondé, que saint Paul applique au Christ dans leur sens littéral les der-
niers versets de ce Psaume. On peut aussi voir dans ce Psaume les sentiments d'un pécheur
touché de sa misère qui implore la miséricorde divine. C'est pour cela que l'Eglise le met au
nombre des sept Psaumes pénitentiels.

PSAL. CI. — 1. *Oratio pauperis.* Nominis pauperis aliqui Christum Dominum intelligent; alii
populum in Babylone captivum; alii nam quempiam sanctos, qui pro captivo populo
anxius erant, qualis fuit Daniel. Et quidem ad hoc omnes accommodari possunt verba Psalmi:
sed tamen proprietas generalis institutio videtur omnes qui in afflictione constituti
ad orationem confugiunt.

4. Sicut creverunt cineres. Cinerum est res cremata facilis, et apta ad ignem concipien-
dum propter ariditatem. * Cinerum qui sic explicat Colombrus lib. 15, c. 12. Ossa, membra
corpus meum aruit ut cinerum. * Fortasse ossium metaphora fundamenta et quasi columnas
salutatis suae intelligit.

TOME IV.

007352